

# Notre Saint-Dié des Vosges



**Du neuf à la Police  
Municipale pour une  
sécurité renforcée**

**Lire en page 15**



**Bedos débarque à  
Saint-Dié-des-Vosges**

L'humoriste sera à l'Espace  
Georges-Sadoul dans le cadre  
de son ultime tournée  
**Lire en page 20**

**SAINT-  
DIÉ  
DES  
VOSGES**









Chers Déodatienues et Déodatiens,

J'ai servi notre Ville pendant vingt-cinq ans. Le temps est venu pour moi de passer la main.

C'est une décision difficile car pendant toutes ces années j'ai tissé avec vous, au-delà des différences d'opinion, un lien fort et souvent affectueux. Il n'est pas exagéré de penser que nous vivons ce que vit une grande famille, avec ses espoirs, ses problèmes, mais surtout ses bonheurs et ses succès.

Ceux d'entre vous qui étaient là en 1989, à l'ouverture de mon premier mandat de maire, peuvent mesurer le chemin parcouru. Malgré les graves crises industrielles que nous avons dû affronter, nous avons fait face, notre Ville s'est métamorphosée et c'est d'abord à vous, les Déodatiens, que j'exprime pour cela ma gratitude.

Ensemble, nous avons fait de Saint-Dié-des-Vosges une ville qui compte, en Lorraine, en France, en Europe et même au-delà, grâce au Festival International de Géographie.

Dès le début, je vous ai proposé une stratégie cohérente : une vision du futur de notre cité, mariant des réalisations d'ampleur et une somme d'actions au quotidien. La voirie et les transports, comme le logement, la propreté et le fleurissement ont fait l'objet de toute notre attention. Nous avons créé ou rénové les équipements de l'École, des sports et de la culture. Dans tous ces domaines, notre préoccupation a été de soulager les difficultés de nos concitoyens les plus modestes et d'aider les familles. Nous n'avons pas oublié les seniors et les classes moyennes. La solidarité sociale a été le maître mot de tous mes mandats.

Les grands travaux, qui se sont avérés nécessaires pour remettre Saint-Dié-des-Vosges à flot, sont achevés. Ces projets ont été ambitieux et raisonnables à la fois. En effet, nous avons été fortement aidés par des subventions de nos partenaires, depuis le Contrat de Ville, en 1990, jusqu'à La Nef aujourd'hui. Des projets aussi importants que l'implantation de l'enseignement supérieur technologique, avec l'école d'ingénieurs InSIC, l'IUT et le CIRTES, nous ont permis d'appuyer les entreprises innovantes pour promouvoir une croissance créative et durable. Ce centre de recherche CIRTES, dont dépendent 5500 emplois dans notre bassin de vie, contribue de plus en plus au développement de la région et à l'inclusion des jeunes. La Pépinière d'entreprises, que nous avons plus récemment fondée, joue également un rôle déterminant.

Cette stratégie volontariste a permis d'autres succès. J'ai obtenu du Gouvernement auquel j'appartenais l'arrivée du TGV. Nous avons assuré la place des personnes handicapées dans la ville, aux côtés du Centre Communal d'Action Sociale où plus de cent personnes sont au service des autres. La Maison du XXI<sup>e</sup> siècle et Mosaïque répondent aussi aux besoins des personnes handicapées. Nous avons créé cent hectares de zones industrielles, artisanales et commerciales. Nous avons modifié de fond en comble l'urbanisme de la cité, en concertation avec les habitants et avec le souci de l'équilibre entre tous les quartiers. Nous avons renforcé les services publics municipaux, si importants en temps de crise alors que beaucoup de gens souffrent, parmi lesquels la Police Municipale, parce que la sécurité des citoyens est un droit républicain.

Bien sûr, rien n'a été facile et tout n'est pas réglé. Pour autant, nous avons su tenir le cap, refuser la fatalité du déclin et ne laisser personne au bord du chemin. Grâce à vous et à la mobilisation des associations, nous avons remis sur pied puis réinventé une vraie ville. Un nouvel élan est ainsi donné. Il bénéficiera à la nouvelle intercommunalité pour laquelle je me suis longtemps battu.

Laissez-moi vous le dire avec émotion : Saint-Dié-des-Vosges est formidable !

Je suis persuadé qu'elle s'est donnée les atouts pour poursuivre son développement.

Je veux vous dire simplement le bonheur qui a été le mien de servir ma Ville et l'intérêt collectif. Je salue tous les élus, de la majorité et de l'opposition, qui ont siégé à mes côtés depuis 1989. Je remercie mes collaborateurs et tout le personnel communal qui n'a jamais ménagé sa peine ni émoussé son enthousiasme.

Merci enfin à vous, Chers Déodatiens, qui m'avez accordé tout au long de ces vingt-cinq années votre confiance. C'est pour moi, la plus belle reconnaissance de mon engagement !

Hier, aujourd'hui, demain, je suis à vos côtés.

*Fidèlement à vous tous.*

Christian PIERRET  
Maire de Saint-Dié-des-Vosges  
Ancien Ministre



## Vive le FIG !

Cette 24<sup>e</sup> édition, dont le thème et le pays invité d'honneur, la Chine, se mêlaient, a proposé aux quelque 50 000 festivaliers près de 250 rendez-vous. Le maire Christian Pierret, en présence de son équipe, de la vice-présidente de l'ADFIG Gilberte Beley et du directeur Freddy Clairembault, a tenu à remercier tous les agents et les bénévoles qui ont participé au succès de cette manifestation. *«Votre accueil et la qualité de votre travail contribuent à la réussite du Festival. C'est votre force»* a déclaré le premier magistrat. Nous ouvrons la page 25 qui sera consacrée au thème «Habiter la terre – La maison et la commune des Hommes» et qui aura comme pays invité d'honneur les Iles Britanniques.



## La Nef, pouponnière de talents

*«C'est un équipement culturel extrêmement réussi. C'est un lieu merveilleux et magnifique qui mérite le détour...»*. Telles étaient les remarques que l'on pouvait entendre du public venu en masse découvrir La Nef, Fabrique des Cultures Actuelles. L'émotion était aussi présente. Notamment pour ceux qui avaient connu ou travaillé dans l'ancienne usine de textile, l'entreprise Lehmann, et qui vivaient, avec La Nef, une reconversion pleinement réussie. Cette fabrique dédiée à la culture, et accessible à tous, abrite désormais le Centre d'Éveil Musical Olivier-Douchain. De nombreux talents artistiques, qu'ils soient liés à la danse, à la musique, au chant, au théâtre, aux arts visuels ou au cirque, prendront également toute leur place dans ce berceau de la création.



13  
oct



3  
oct

### Une magnifique exposition à découvrir

Installée jusqu'au dimanche 8 décembre au Musée Pierre-Noël, l'exposition «De l'Afghanistan à la Chine. Un siècle de recherches archéologiques le long de la route de la Soie» a été inaugurée pendant le FIG. Une cinquantaine de peintures et de sculptures provenant du Musée Guimet, mais aussi des photographies, sont toujours visibles.



26  
sept



20  
oct



### Les clés... de la réussite

Après avoir visité les écoles Ferdinand-Brunot et Claire-Goll lors de la rentrée scolaire et offert aux élèves de CM2 des clés USB, les élus se sont rendus quelques semaines après dans tous les établissements publics de la ville pour terminer leur distribution. Un total de 196 clés a ainsi été remis. La prochaine tournée aura lieu dans les écoles privées.

### Plus de 500 coureurs réunis autour des «Foulées»

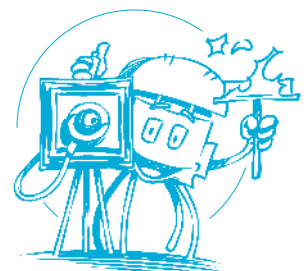
Organisée par le club de l'ACHM, cette 8<sup>e</sup> édition a connu encore un franc succès et ce, malgré des conditions météorologiques déplorables. Familles, jeunes et moins jeunes ont parcouru un trajet de 5 ou 10 km dans les rues du centre-ville.

11  
oct



### Les Conseils Consultatifs de Quartiers Villages à l'honneur

Depuis six ans, un gros travail d'animation a été accompli par les membres des Conseils Consultatifs de Quartiers Villages, soutenus et aidés par la Ville. L'équipe municipale a remercié tous les bénévoles qui donnent de leur temps pour dynamiser leur quartier. Le verre de l'amitié a clôturé cette réception amicale.







12  
oct

## Bonnes retraites !

Eliane Rauturier, directrice de la Médiathèque Victor-Hugo, a fait valoir ses droits à la retraite après avoir effectué quarante années de bons et loyaux services. Autre départ, celui de Bernard Jacquot, chef du service Relations avec les habitants, qui a travaillé à la Mairie pendant plus de 21 ans. A tous les deux, un grand merci pour tout ce qu'ils ont apporté à la collectivité.



14  
oct

## Le 20<sup>e</sup> tour de l'Ormont à VTT

Organisé par l'Union Cyclotouriste Vosgienne, présidée par Claude Boisselier, les amateurs et passionnés de vélo se sont retrouvés pour participer aux trois circuits de leur choix : 10, 32 ou 45 km. Pour cette nouvelle édition, près de 250 participants ont pris plaisir à découvrir les beautés du massif. Rendez-vous l'an prochain dans celui de la Madeleine !



18  
oct

## Bon anniversaire !

Dans le cadre du 20<sup>e</sup> anniversaire de l'IUT, une œuvre réalisée par l'artiste-sculpteur Pierre Gaucher avec le concours des étudiants a été dévoilée au public. La remise des diplômes et la soirée de gala ont clôturé cette belle journée du 18 octobre.



Plus de photos d'actualité

En complément de cette rubrique, retrouvez notre galerie de photos illustrant divers événements déodatien sur [www.saint-die.eu/decouvrir-la-ville/ca-s-est-passe](http://www.saint-die.eu/decouvrir-la-ville/ca-s-est-passe)

CHACQUE MOIS,  
NOUS PRÉSENTONS  
UN ADHÉRENT DE  
L'UNION DÉODATIENNE  
DES ARTISANS ET  
COMMERÇANTS

## La déco à votre porte !

Le 22 mai 2013, après Lunéville il y a huit ans, Dominique et Laurence Remy ouvraient leur second magasin au 60, rue Thiers sous l'enseigne Cadochic. Dans ce bel espace lumineux, trois pôles sont développés : cadeaux, décoration et arts de la table, moyen et haut de gamme dans des marques à rayonnement national ou international. Mais ne nous y trompons pas, les petits cadeaux très abordables y sont nombreux. Tout est parti d'une clientèle déodatiennne qui se rendait régulièrement dans leur commerce à Lunéville et leur suggérait une installation à Saint-Dié-des-Vosges. Il ne manquait que l'opportunité de trouver un local adapté et bien placé, c'est justement une de leur cliente déodatiennne qui leur a signalé cet emplacement. Comme le responsable de leur magasin, Gildas Rollot, ils sont ravis de leur choix ayant déjà un excellent retour après ces quelques mois d'activité. Leur adhésion à l'UDAC était naturelle ayant fait la même démarche à Lunéville. Ils estiment que cela permet de dynamiser le secteur commercial au travers d'animations ou de démarches de promotion et que faire partie d'un groupe est important quand des décisions sont à prendre. ■







**cocina**  
*l'autre cuisine*

88100 SAINTE-MARGUERITE  
Zone d'activités des Grands-Prés

**03 29 57 17 12**



**Solinstal**  
**DECORATION**

*800 m<sup>2</sup> d'exposition :  
tous revêtement de sol & mur, moquette,  
dalles plastiques, tapis, parquet.*

36, rue du 12<sup>e</sup> Régiment d'Artillerie  
88100 SAINT-DIÉ-DES-VOGES  
Tél. : 03 29 56 12 90 / Fax : 03 29 56 73 96  
CERTIFIÉ QUALIBAT 6221 - 6242  
[www.solinstal.fr](http://www.solinstal.fr)  
[solinstal-decoration@orange.fr](mailto:solinstal-decoration@orange.fr)



**YVES ROCHER** s'associe à



**CELLU M6<sup>®</sup>** DERNIÈRE GÉNÉRATION

**VISAGE**

Actions :  
Fermeté, affinant & repulpant

+ 80 %  
Peau repulpée et réhydratée de l'intérieur ACIDE HYALURONIQUE

+ 23 %  
La production de nouveau collagène s'accélère FERMÉTÉ

+ 21 %  
Peau redensifiée de l'intérieur RIDES LISSÉES

+ 46 %  
Peau plus souple ELASTINE

**CORPS**

Actions :  
Déstocker, raffermir & resculpter



**100 % NATUREL**

**Un bilan minceur offert** sur présentation de ce bon

24, rue Thiers - 88100 Saint-Dié

Tél : 03 29 56 24 42

Prenez votre RDV 24h/24 : <http://yves-rocher.fr/saint-die>

Yves Rocher - Société Anonyme au capital de 4 434 457,50 € - 876 580 077 RCS Vannes - Commerçant indépendant et franchisé Yves Rocher.  
© Cosmétique Végétale : Marque déposée par Yves Rocher. ® LPG et Cellu M6 : marques déposées par LPG-Systems.





## Ça bouge dans le commerce

Comme tout ce qui est bien vivant, le commerce déodatien évolue. Des boutiques s'éteignent, d'autres perpétuent la tradition ou allument de nouvelles enseignes.

### LES NOUVEAUX

- **Encore Plus**  
15 quai du Maréchal Leclerc
- **Boucherie Perrelle**  
42 rue des Trois Villes
- **Fun Party** / 42 rue d'Alsace
- **OrienThé** / 114 rue d'Alsace
- **Oxygène** / 3 rue Concorde
- **Mélis** / 58 rue d'Alsace
- **King's Grill** / 20 rue Dauphine
- **Flore et Nature** / 36 rue Thiers
- **Lambert télé ménager Extra**  
9 rue d'Alsace
- **La Pizzeria**  
8 quai du M<sup>al</sup> de Lattre de Tassigny
- **Deovapote** / 23 rue de la Prairie
- **Ego Zen** / 14 rue Concorde
- **Moving Express**  
10 rue des Fusillés
- **Cadochic** / 60 rue Thiers
- **Boucherie Aubert**  
Place du Général de Gaulle
- **Burger et Bar**  
43 rue des Trois Villes

En arpentant les rues de la ville, le chaland découvrira de nombreux changements. Impossible de les citer tous ici, mais on remarque par exemple qu'un dépôt-vente de vêtements pour enfants de zéro à douze ans et d'articles de puériculture à ouvert ses portes rue d'Alsace. Les gamins grandissent vite et les habits deviennent vite trop petits. «Mélis» s'adresse donc aux parents qui souhaitent vendre ou acheter des effets à prix modiques. Un peu plus bas en descendant la même artère, Nicolas Risacher, qui développe tout un concept autour de la fête «Fun Party», présente des accessoires, des déguisements, des décorations, des pétards, des feux d'artifice et bien d'autres petites folies festives. Ce sympathique jeune homme explique que jusqu'ici il tenait commerce dans une pièce de son domicile. Il a donc sauté le pas en trouvant un pied-à-terre. Une sono, un éclairage, de la vidéo en location-vente ? Nicolas dispose de tout cela au service de la clientèle. Quai du Maréchal Leclerc cette fois, Patrica Giovinazzo accueille avec une bonne humeur contagieuse, toutes les femmes aux

formes girondes. La boutique est belle, on s'y sent bien. Native de Saint-Dié-des-Vosges, la patronne respire une joie de vivre qu'elle souhaite partager. «Encore plus», c'est une mode en rondeur. Des grandes tailles, oui, mais *«pas des sacs à patates !»* martèle Patricia. Du choix, des modèles uniques, des styles, des couleurs, de la tentation, de la féminité. Les fournisseurs sont européens, l'un d'entre eux est même lorrain ! «Encore plus» ne manque surtout pas d'élégance. *«J'ai voulu un magasin qui ne ressemble pas aux autres !»* déclare Patricia. Comptable de métier, elle additionne désormais les atouts chics ! De la restauration rapide, deux boutiques de cigarettes électroniques... les initiatives sont intéressantes et méritent d'être encouragées. Beaucoup de ces nouveaux commerçants se sont déjà inscrits à l'UDAC. D'autres s'apprentent à le faire de façon à profiter des actions productives engagées par cette association conduite par Michel Valério. En tout cas, on le remarque, le commerce déodatien ne se consume pas. Porté par des professionnels au mental de gagnants, il tient la route avec un bel aplomb. ■





Le Festival draine plusieurs milliers de visiteurs pendant trois jours. Ici, une première arrivée de voyageurs le jeudi en gare de Saint-Dié-des-Vosges

## HÔTELLERIE ET LÈCHE-VITRINE

# Le FIG booste les ventes !

Bon, même si forcément, il y aura toujours quelqu'un pour affirmer le contraire, une large majorité de commerçants et d'hôteliers reconnaît entendre davantage tintinnabuler les tiroirs-caisse durant la période du FIG. Xavier Rahmani, nouveau responsable à Saint-Dié-des-Vosges de Promocash, un magasin qui s'adresse aux professionnels de la restauration traditionnelle ou rapide constate *«un impact indéniable tout à fait positif, avec une augmentation d'environ 20 % par rapport à une semaine habituelle...»*. Si bien sûr, les bars, pâtisseries et vendeurs de casse-dalle en tous genres ont accueilli davantage de monde que d'ordinaire, les spécialistes en mets asiatiques ont garni moult nems et rouleaux de printemps. La signalétique en langue chinoise mise en place par l'Udac aura certainement contribué à guider les visiteurs étrangers dans la ville. Rue Thiers, la maroquinerie La Tannerie ne boude pas son plaisir. Petits parapluies pliants, sacs de voyage, bagages à main et pas mal de cadeaux trouvent preneurs pendant le FIG. Le café, les chocolats de qualité... demeurent prisés des visiteurs. On pourrait citer encore bien d'autres exemples dont l'activité est boostée par la présence de milliers de personnes. Cette année, outre les articles de dépannage (brosses à dents, lingerie, mouchoirs...), les hôtes chinois ont tout particulièrement profité de l'aubaine de leur présence en France pour acquérir des quantités de parfums de marque et produits de luxe très chers dans leur pays. 2014 invite les îles anglaises. Va-t-on enfin convaincre les sujets de sa très gracieuse Majesté de se régaler de nos grenouilles et escargots ? ■■■

## ...de Foucharupt

Cette rue débute au carrefour qu'elle constitue avec la rue d'Alsace et la rue de la Croix et se termine à l'intersection qu'elle forme avec la rue du 3<sup>e</sup> BCP. A son début, elle franchit la ligne SNCF grâce à un pont reconstruit après la guerre. A sa gauche, se trouve l'école maternelle Clémencet édifée en 1909 par l'architecte Cariage. A proximité, se devinent le gymnase René-Perrin (1977) et les HLM roses datant de 1951. A droite, après le pont, se dressait le château de l'Ermitage, détruit par un incendie il y a quelques années. Face au gymnase, on aperçoit l'école G-Darmois et la gendarmerie, construite en 1925. En continuant à droite, on découvre le charmant quartier des pavillons Risser, construit pour les militaires en 1938 et affecté depuis aux particuliers. En face se dresse le square de la 103<sup>e</sup> division US dédié aux libérateurs de la Ville en novembre 1944. L'actuelle maison de retraite de Foucharupt était en 1829 un séminaire, puis de 1906 à 1920, successivement casernes du 3<sup>e</sup> BCP et hôpital et, depuis cette date, hospice pour les personnes âgées. ■■■



Encore plus d'infos sur [www.saint-dic.eu](http://www.saint-dic.eu)

Bernard Jacquot est parti en retraite. Il assurait cette rubrique, qui va se poursuivre avec une autre plume. Un grand merci à lui.







## SANTÉ

### Les autres temps forts

- 4, 5, 7, 8 et 12 novembre de 11 h 30 à 14 h : Animations dans les cantines scolaires «Autour du miel», continuité de la Semaine du Goût d'octobre afin de pouvoir contenter tout le monde.
- 12 novembre : Par le biais du Centre Régional d'Information Jeunesse de Lorraine, animation au Lycée Jules-Ferry sur la prévention Tabac-Chicha-Cannabis afin d'alerter les jeunes sur les dangers par le dialogue, la réflexion et l'éducation.
- 14 novembre de 10 h à 12 h : L'Atelier Santé Ville, le Docteur Odinotte et Mme Renouard de l'Hôpital proposent une information concernant le CIDDIST, le Centre de Dépistage Anonyme et Gratuit (CDAG) et le Centre de Vaccination pour les professionnels de santé à l'Institut de Formation en Soins Infirmiers.
- 15 novembre de 14 h 30 à 16 h 30 : Idem pour le grand public à KAFÉ / MPES.
- 19 novembre de 14 h 30 à 16 h 30 : Présentation de SOPHIA, service d'accompagnement de l'assurance maladie pour les personnes atteintes de maladie chronique. Focus sur le diabète à KAFÉ/MPES.
- 2 décembre de 14 h à 17 h : Information de l'Assurance Maladie sur l'accès aux soins et aux droits destinée aux publics bénéficiaires de minima sociaux à KAFÉ/MPES.

## LUTTE CONTRE LE SIDA

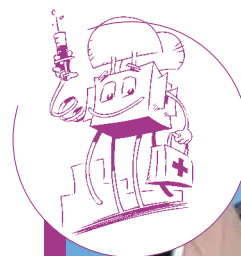
### La santé passe par KAFÉ/MPES

Après Octobre Rose et la lutte contre le cancer du sein, KAFÉ/MPES, Maison de Prévention Education Santé dont le rôle est la mise en place d'actions d'éducation et de promotion à la santé en direction de la population, enfourche une fois encore son bâton de pèlerin à propos du sida en partenariat avec AIDES 88 (permanence tous les lundis à KAFÉ/MPES) et le CIDDIST (Centre d'Information, de Dépistage, de Diagnostic et de Traitement des Infections Sexuellement Transmissibles) de l'Hôpital. 150 000 personnes sont aujourd'hui porteuses du virus. Une sur trois l'ignore. Depuis 1988, une Journée Mondiale de lutte contre cette maladie a été instaurée. Pour les années 2011 à 2015, le thème développé est «Objectif zéro : zéro infection à VIH, zéro discrimination, zéro décès lié au sida». Education et information sont les meilleurs outils de prévention. Les 28 et 29 novembre, «un Bus itinérant prévention Sida» se rendra dans les lycées déodatien pour des rencontres-échanges autour de la prévention, afin de promouvoir le dépistage. Le samedi 30, de 14 h à 18 h, sous la Tour de la Liberté, participez au grand «shooting public», une photo pour dire oui à l'égalité des droits et à la solidarité avec les personnes séropositives. Un jeu quizz sera également proposé pour réactualiser ses connaissances et l'on pourra discuter prévention et dépistage avec des professionnels.

De plus, une expo-photo sera présentée du 13 au 30 novembre en Mairie. A l'initiative du centre hospitalier, le 3 décembre à 14 h 30 à l'IUT, présentation d'une pièce de théâtre «Double Flip», abordant le thème de la sexualité mêlant jeu d'acteurs et interactivité avec le public. Venez les soutenir ! ■■■







## AUTONOMIE PAR LE LOGEMENT

# Une association pour les jeunes en plein développement

Le Comité Local pour le Logement Autonome des Jeunes (CLLAJ) de Saint-Dié-des-Vosges est une association à but non lucratif qui existe depuis 22 ans maintenant.

Ce Service Logement s'adresse à tous les jeunes de 16 à 30 ans quelle que soit leur situation : étudiant, salarié, en formation professionnelle, en recherche d'emploi, bénéficiaire des minima sociaux. Composée d'une petite équipe de trois professionnels (un Chargé de développement et deux Travailleurs sociaux), l'association accueille, informe, oriente et accompagne environ 230 jeunes par an sur la question du logement. Les missions sont nombreuses : étude du projet logement, recherche d'un logement autonome ou d'un hébergement, soutien administratif (ouverture des droits à l'aide au logement, rédaction de courriers...), médiation entre locataires et propriétaires, conseils budgétaires, proposition de logements temporaires. Dans le cadre de ces missions, le CLLAJ pilote depuis mars dernier, la plateforme «Loj'Toît en Déodaté». Loj'Toît est un dispositif d'accompagnement visant à faciliter l'accès au logement

des jeunes en mobilité sur toute la Déodaté (de la Vallée de la Plaine à Gérardmer). Il peut permettre ainsi de trouver de nouvelles formes de logements ou d'hébergements (chambre chez l'habitant, colocation, location de courte durée, gîte...). De plus, comme Loj'Toît est accessible partout en Lorraine, le CLLAJ devient un lieu ressource incontournable en matière de logement, un relais pour tous les partenaires et acteurs lorrains du logement, de l'insertion, de l'entreprise et de la formation. Vous pouvez rencontrer l'équipe du CLLAJ du lundi au vendredi de 9 h à 12 h sans rendez-vous et les après-midis de 14 h à 17 h sur rendez-vous.

**Contact :** [cllaj.saintdie@wanadoo.fr](mailto:cllaj.saintdie@wanadoo.fr)  
Tél : 03 29 51 65 51 ou 07 81 12 82 23  
ou 07 81 08 42 34 ou 07 81 13 59 38.

## CENTRE HOSPITALIER : QUALITÉ & PROXIMITÉ

### Visite guidée

Au terme d'un cycle de travaux de plus de cinq années, le Centre Hospitalier s'est considérablement renouvelé, comme en témoignent le nouveau bâtiment médico-logistique avec ses 22 000 m<sup>2</sup> de surfaces neuves et la réhabilitation de plusieurs secteurs (bloc opératoire, chirurgie ambulatoire, hôpital de jour). L'emménagement de tous les services est désormais achevé. Afin de saluer cet événement et de présenter le travail quotidien des hospitaliers déodatéens au grand public, une journée portes ouvertes est organisée samedi 30 novembre de 10 h à 17 h.

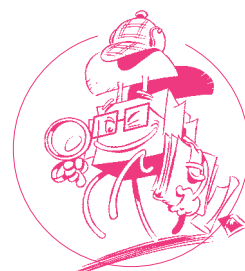
Au programme : accueil des visiteurs par les professionnels de l'établissement (équipe de direction, médecins, infirmiers, professionnels techniques...), visite des secteurs de chirurgie ambulatoire, hôpital de jour, réadaptation cardiaque, laboratoire, radiologie, médecine physique et de réadaptation, maternité..., ateliers massage et portage bébé, atelier microscope, utilisation d'un défibrillateur, test dextro (calcul du taux de glycémie), présentation des équipements (salles de kinésithérapie, scanner, IRM...). Des vidéos agrémenteront le parcours de visite (le service restauration en image, les coulisses de l'hôpital, une opération au bloc opératoire). Venez nombreux !





## Ce que nous avons en commun

Des bâtiments, des établissements scolaires, des équipements culturels, des stades, des cimetières, des forêts, le patrimoine de la Ville est important. Nous vous proposons un rapide tour d'horizon avec un éclairage plus particulier en ce mois de novembre sur la gestion des cimetières. ■





## Le point de vue de l'élu

**Antoine Seara, vous êtes adjoint à l'Etat civil et aux Affaires patriotiques et militaires, vous avez sous votre responsabilité une partie du patrimoine communal. Comment s'organise la gestion de ce patrimoine ?**

A.S. : *«Beaucoup de Déodatien nous questionnent sur le sujet. Nous organisons, avec d'autres collègues et avec les services, l'entretien de tout de qui constitue le patrimoine de la commune. Par exemple, une équipe des services techniques a récemment refait la chapelle métallique du cimetière de la rive droite. Il y aurait une foule d'exemples : dans les écoles, dans les gymnases, nos agents interviennent en permanence. Notre collectivité a la chance d'avoir tous les corps de métier qui permettent des interventions rapides.»*



**Y-a-t-il des éléments du patrimoine plus sensibles ?**

A.S. : *«Le patrimoine, c'est ce que nous avons en commun, ce sont les biens de famille en quelque sorte. Et les choses sont gérées un peu comme dans une famille, on achète, on revend, on répare, on refait, on agrandit, on s'adapte aux normes. Dans cet ensemble, je pense que tout ce qui est patrimoine historique est essentiel, ainsi que tout ce qui peut servir le développement de la ville. Il y a aussi le patrimoine immatériel, moral dirais-je même, tout ce que nous ont légué nos aînés, notamment la flamme du souvenir patriotique. En ce mois de novembre, où nous nous apprêtons à commémorer l'armistice du 11 novembre 1918 et la Libération de la ville en 1944, il me semble important de rappeler cela. On ne vit pas dans le passé, mais l'oublier est une faiblesse et même une faute.»*



## Une forêt d'avenir

D'une superficie de 1234 ha, le patrimoine forestier communal se situe sur la région naturelle des Vosges gréseuses. Si sa fonction essentielle demeure la production de bois d'oeuvre résineux, elle abrite aussi des espèces animales et végétales protégées. Le site celtique de la Bure et celui des roches classées nécessitent une attention spécifique. Des lieux d'accueil réalisés par la commune et de nombreux sentiers sont appréciés. Dans le cadre de la révision de l'aménagement, malgré un rajeunissement de sa forêt, la Ville a souhaité optimiser l'exploitation. Comme bien des communes de France et de Navarre, Saint-Dié-des-Vosges tire profit des ventes de bois pour financer des projets d'envergure tels AquaNova America. Entretien, acquérir, investir... c'est là ce que l'on nomme une gestion en «bon père de famille» L'ONF en assure le développement dynamique.



## Qu'en est-il du patrimoine bâti ?

Si l'on n'y prend garde, plus encore en période de crise, le patrimoine bâti peut très vite se dévaloriser. Si la Ville vend donc certains éléments fonciers, c'est tout simplement parce qu'après réflexion il apparaît beaucoup plus judicieux de se démettre de biens pesant lourd sur le budget pour acquérir et investir dans des projets dynamiques. On peut citer en exemple l'achat de friches industrielles réhabilitées comme celle du site de la STAHV acquis par l'Établissement Foncier de Lorraine qui l'a ensuite cédé à la Ville après déconstruction et dépollution. Propriété communale, une Pépinière d'entreprises porteuse d'emplois est alors

sortie de terre. Réalisation phare du Toit Vosgien, les résidences «Les Prairies» ont pu être réalisées parce que la Ville avait pris l'initiative d'acheter une ancienne coopérative agricole. Tout en réutilisant par ailleurs de nombreux matériaux de ce bâtiment. Plus récemment, et tout comme le site d'AquaNova America, la Nef, Fabrique des cultures actuelles, l'ancien commissariat, la CCI et les locaux du tribunal ou notamment encore l'EcoParc des Grandes Croisettes (opération pilotée par la SEV) ont rejoint un patrimoine foncier en extension. Céder, acquérir, investir, entretenir ses biens comme cela vient d'être le cas à l'Espace Georges-Sadoul.





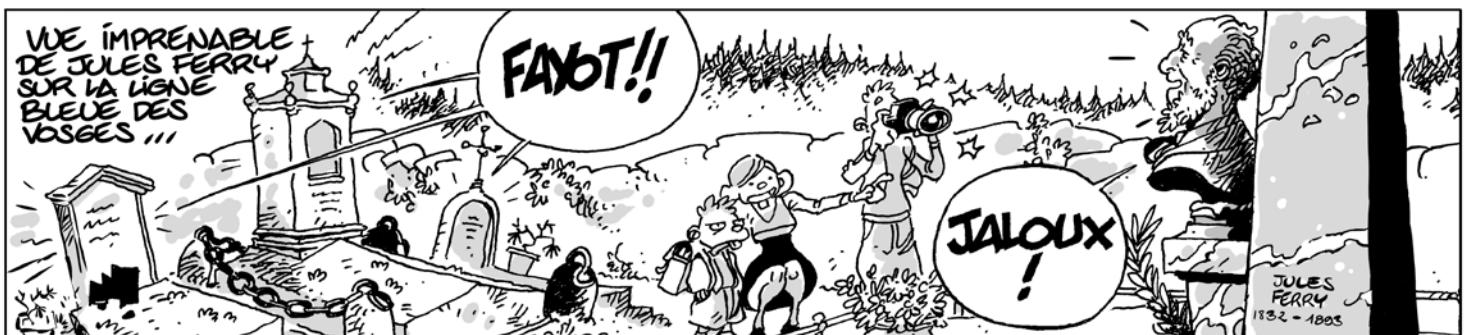
## La chapelle nickel !

Rive droite, la chapelle métallique menaçait de s'effondrer sur la sépulture Voignier-Idoux. La construction qui présentait un triste aspect rouillé vient de retrouver sa splendeur grâce au savoir-faire d'employés municipaux. Des ouvriers qui n'ont pas ménagé leurs efforts pour mener le projet de restauration. Gilles Christophe, responsable de serrurerie et son équipe, dont Sébastien Bareth, ont réussi à transporter la chapelle jusqu'au Centre Technique Municipal et à la restaurer à l'identique, selon les méthodes ancestrales. Hors du commun, ce chantier a été pris à coeur par les hommes de l'art dont on peut saluer la qualité des prestations fournies. La chapelle métallique a retrouvé son lustre d'antan grâce à un remarquable savoir-faire. Des soudures fines, une bonne douche haute pression à base de micro particules, un traitement anticorrosion et la voici à nouveau prête à être admirée. Après quelques finitions, elle rejoindra le monument funéraire, lui aussi en voie d'être réparé.

## Les cimetières lieux de mémoire

On ne citera que l'exemple du cimetière du Père Lachaise à Paris. Plus de deux millions de visiteurs le parcourent chaque année. Toutes proportions gardées, rive gauche à Foucharupt et rive droite Côte Calot, les cimetières déodatians ne manquent pas d'intérêt. S'ils demeurent bien évidemment des lieux de recueillement où reposent des êtres chers, de simples citoyens, mais aussi des personnages connus, ils sont aussi des garants de l'histoire. Bien entendu, la fête de la Toussaint, le 11 Novembre attirent beaucoup de monde autour des espaces funéraires. Les élus, les associations patriotiques, dont le Souvenir Français, se rendent traditionnellement dans les deux cimetières de la ville dont la gestion et l'entretien incombent aux services municipaux. Fabienne Stœcklen-Homel, directeur du Pôle DRAJ de la Ville, se félicite de pouvoir désormais compter sur les données informatiques relatives à l'administration des nécropoles. Cet outil moderne permet en quelques secondes de localiser chacune des parcelles. À ce propos, un inventaire a été établi en partenariat avec la Société Philomatique Vosgienne. Ce travail de recherche a conduit à déterminer les tombes qui devaient être sauvegardées. Jules Ferry, son neveu Abel et bien d'autres célébrités, dont des maréchaux de Napoléon, sont enterrés à Saint-Dié-des-Vosges. D'où l'idée de proposer un parcours spécifique. Des pièces de monuments, des ornements, des sculptures... ont ainsi été préservés d'une disparition certaine du fait du temps. L'espace gagné sur le terrain a alors été mis à profit pour réaliser des plantations de gazon, d'arbustes, de fleurs, de pieds de lavande. Des rosiers du Souvenir s'élèvent au dessus des cendres de défunts. Le visiteur trouvera des bancs, des fontaines à eau, mais aussi de nouveaux emplacements de parking réservés aux personnes à mobilité réduite. Rive droite, un jardin du Souvenir peut recevoir les cendres des défunts crématisés. Les cimetières méritent l'intérêt. Au fil de leurs allées, ils évoquent la grande et la petite histoire. Nous y trouvons nos racines.

### TRAIT D'HUMOUR (BY LAURENT CAGNIAT)





## Complémentarité entre les Polices Nationale et Municipale : pour plus de sécurité et d'efficacité

La convention qui lie la Police Nationale et la Police Municipale a été actée le 14 octobre dernier en présence des autorités et des élus. Une visite des nouveaux locaux de la Police Municipale, place de l'Europe, a suivi la cérémonie.

*«La sécurité est une fonction régaliennne de l'Etat. Néanmoins, la responsabilité qui appartient à l'Etat ne peut s'exercer sans un partenariat actif et permanent de tous ceux qui peuvent apporter au niveau local une contribution à la sécurité» a déclaré Christian Pierret. «Saint-Dié-des-Vosges a fait le choix de s'inscrire dans une politique partenariale forte, au plus près des réalités des habitants, comme en témoigne notamment sa participation et celle des acteurs de la sécurité au Conseil Intercommunal de Sécurité et de Prévention de la Délinquance*

*(CISPD)». Réunis à l'Hôtel de Ville, le préfet des Vosges Gilbert Payet, le maire et ancien ministre Christian Pierret, en présence du commissaire Michel Klein, directeur départemental de la sécurité publique, du sous-préfet Christophe Salin et du commandant Philippe Nappé ont procédé à la signature de la nouvelle convention. D'une durée de trois ans, celle-ci est renouvelable par reconduction expresse. Cette signature officialise donc la complémentarité entre les deux corps de police pour une plus grande efficacité. Elle précise la nature et les lieux d'intervention des agents de la Police Municipale et détermine les modalités selon lesquelles ces interventions sont ou non reliées avec celles de la Police Nationale. Les autorités ont pris ensuite la direction du bâtiment Carbonnar, place de l'Europe, afin de visiter et d'inaugurer les nouveaux locaux de la Police Municipale qui offre désormais une meilleure lisibilité pour les habitants.*

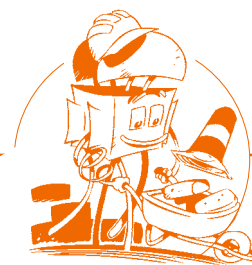


## Place de l'Europe

Installé dans ses nouveaux locaux situés place de l'Europe, le service de la Police Municipale dirigé par Christian Gardecki compte 26 agents. Il a fallu trois mois de travaux, dont le montant est estimé à 50 000 euros TTC, pour aménager les bureaux de la Police Municipale. Le service est réparti sur deux niveaux avec, au rez-de-chaussée, l'accueil du public et, à l'étage, des espaces de travail pour le personnel de la Police Municipale, la Police Rurale, les Agents de la Surveillance de la Voie Publique et les Opérateurs de vidéo protection. «Placés sous l'autorité du Maire, les agents travaillent sur une logique de proximité. Ils interviennent dans des domaines très divers et variés tels que les troubles à la tranquillité publique, les problèmes de salubrité, de gestion urbaine de proximité, le stationnement et la circulation. Par ailleurs, ils encadrent toute l'année l'ensemble des manifestations sportives et culturelles proposées par la Ville» souligne le chef de la police. Les bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Téléphone : 03 29 52 66 59. Plus d'infos sur [www.saint-die.eu/vie-pratique/securite](http://www.saint-die.eu/vie-pratique/securite)







## ÇA CHANGE LA VILLE / DES TRAVAUX À LA PELLE



### ▲ Gros chantier rue Yvan-Goll

Dans le cadre de la rénovation du quartier des Castors et après la réfection de la rue Albert Cuny, c'est au tour de la rue Yvan-Goll d'être remise à neuf. Un chantier important qui comprend dans un premier temps des travaux réalisés par Hydr'eau Services : pose d'une nouvelle conduite d'eau avec reprise des branchements et remplacement des deux réseaux d'assainissement (eaux pluviales, eaux usées). La présence de roches gréseuses proches de la surface ne facilite pas le travail de terrassement et la réalisation des fouilles. Suivront la réfection de la voirie effectuée par l'entreprise Colas, le remplacement du câble aérien et la reprise de l'éclairage public par l'entreprise Citéos. Montant total prévu pour l'ensemble de ces travaux : 364 123 euros TTC.

### La rue du 10<sup>e</sup> BCP rénovée ►

Un nouveau tapis d'enrobé vient d'être posé rue du 10<sup>e</sup> BCP. Le marquage au sol a été réalisé par l'entreprise Colas. Une modification de trottoir a été réalisée afin de faire ralentir les automobilistes et de faciliter l'accès à la future résidence «Jules-Ferry». Montant des travaux : 60 000 euros TTC.



### ▼ L'école Vincent-Auriol en travaux

Des travaux de bardage et d'isolation menés par l'entreprise Coanus ont lieu à l'école Vincent-Auriol. La rénovation des menuiseries sera effectuée par la suite par l'entreprise Mercier-David. Le chantier devrait être terminé pour la fin de l'année. Une deuxième tranche de travaux, notamment sur la façade, sera réalisée en 2014. Montant total des travaux : 538 000 euros.



### Au bâtiment Carbonnar ►

Les travaux de réfection se poursuivent dans le bâtiment Carbonnar, place de l'Europe. L'espace va être aménagé et réorganisé afin d'accueillir d'ici la fin de l'année les Services Techniques, Informatique et Finances. Ce chantier est actuellement mené par une équipe d'insertion.



### Quai du Maréchal de Lattre de Tassigny ►

A la demande des commerçants, des travaux sont réalisés par l'entreprise Colas afin de modifier le trottoir et, ainsi, valoriser les terrasses des cafés et des restaurants. Les travaux sur les réseaux d'eau et d'assainissement débuteront début novembre 2013 et seront réalisés par Hydr'eau. Montant des travaux : 50 000 euros.



### ◀ Travaux d'aménagement des vestiaires du rugby

Des bâtiments préfabriqués, d'un montant de 20 000 euros, ont remplacé les anciens vestiaires du rugby devenus obsolètes. Prochainement des sanitaires et des douches conformes aux normes seront installés.



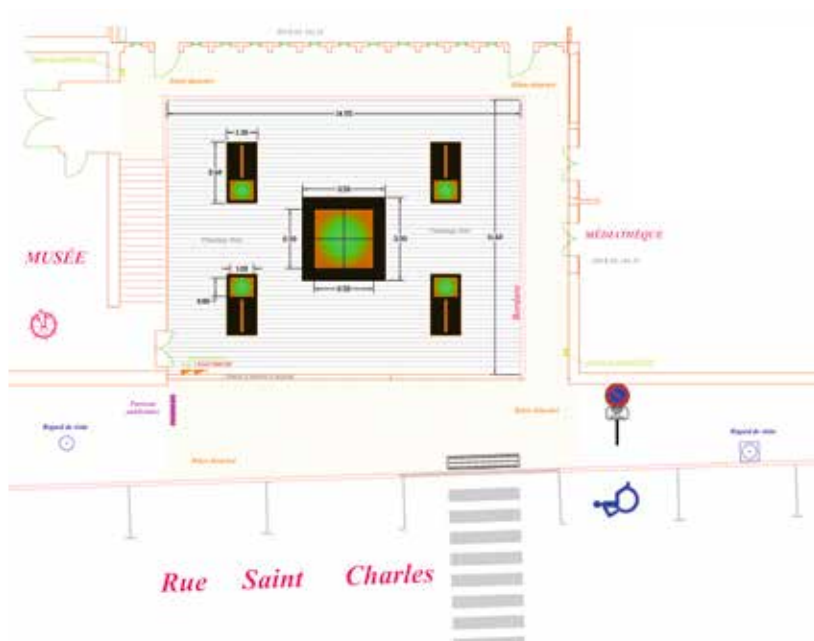
### Les Jardins Familiaux ►

La 2<sup>e</sup> tranche de l'installation des cabanes de jardin est terminée. Vingt emplacements supplémentaires ont été réalisés sur la parcelle BR16, rue Ohl des Marais. Une entreprise locale d'aide aux travailleurs handicapés a été retenue pour fabriquer et installer ces cabanes. Il reste à mettre en place les récupérateurs d'eau.



### ◀ Création d'une placette à la Médiathèque Victor-Hugo

L'espace actuellement utilisé comme parking devant l'entrée de la Médiathèque sera prochainement modifié. Une terrasse en bois va être implantée et des bancs en béton posés afin de favoriser l'utilisation de cet espace par les usagers de la Médiathèque. Le montant des travaux réalisés par les entreprises Baradel Paysage et Batico est de 45 000 euros.





## **SAINT-DIE AVENIR- UMP-UDI-DIVERS DROITE**

L'intercommunalité est une chance pour notre ville. Après des années d'échecs, une décision préfectorale conduit à la saisir au sein de la future communauté de communes des vallées de Haute-Meurthe. L'équipe municipale que les Déodatien choisiront en mars 2014 devra rassurer les communes environnantes, afin d'élargir ensuite le périmètre intercommunal sur le plan des compétences comme de l'étendue territoriale. Une grande Déodatie qui ira jusqu'à Raon-L'Etape au nord et gagnera en compétences : tel est l'objectif que les équipes de Saint-Dié Avenir proposent de poursuivre demain.

**Françoise LEGRAND et Vincent BENOIT.** ■■■

## **UNION POUR SAINT-DIÉ (UPS)**

### **Un devoir d'information et de transparence**

Plongés au cœur de la crise, les citoyens crient leur colère aux politiciens qui oublient de les écouter et de rendre des comptes quant à leur utilisation des deniers publics.

Ce climat de défiance, nous le ressentons localement, au fil des échanges quotidiens avec nos concitoyens. Les Déodatien veulent être non seulement écoutés mais également mieux informés de la gestion municipale.

Le maire de Saint-Dié doit faire ce qu'il dit et dire ce qu'il fait ... surtout quand il le fait avec l'argent des Déodatien.

Ces derniers constatent que, malgré un endettement record (Saint-Dié est la 4<sup>e</sup> ville de plus de 20 000 habitants la plus endettée de tout le Grand Est) et une fiscalité insoutenable, leur vie quotidienne se dégrade.

Ils s'interrogent donc sur l'emploi de leurs impôts locaux.

Par conséquent, nous voulons que toute la lumière soit faite sur des dossiers tels que le financement du FIG (combien nous coûte-t-il réellement ?) ou encore les 107 280 euros versés à une agence bordelaise de «conseil en développement économique». Nous avons demandé, en vain, les rapports de cette société.

Ce ne sont hélas que deux exemples parmi tant d'autres.

Dans l'esprit constructif et responsable de notre tribune, ce magazine doit avoir uniquement vocation à informer les Déodatien, en toute transparence et en toute objectivité, sans mener campagne avec des moyens publics.

Ce mensuel municipal ne devrait donc pas contenir, comme ce fut le cas le mois dernier, une tribune si outrancièrement insultante et électoraliste qu'aucun élu de la majorité sortante n'a osé l'assumer de sa signature.

Les Déodatien méritent un débat démocratique digne, respectueux de tous, et fondé sur une transparence salutaire. Face à cette attente, nous ne nous déroberons pas.

**Ramata BA, Catherine SAINT-DIZIER, Francine WALTER, Jean Louis BOURDON, Sébastien ROCHOTTE et Serge VINCENT.** ■■■

## **GRUPE DES ÉLUS SOCIALISTES, RÉPUBLICAINS ET CENTRISTE**

### **La géographie : quand le voir loin se vit de très près**

La Chine était doublement à l'honneur lors de la 24<sup>e</sup> édition du FIG, en tant que thème du Festival et pays invité. Les Déodatien et les milliers de festivaliers ont pu, comme à chacune des éditions de ce Festival né en 1990, aiguïser leur regard sur le monde grâce aux multiples facettes de cette discipline passionnante qu'est la géographie. La grande réussite du FIG, c'est de mêler la rigueur de la science géographique, le goût de l'ailleurs et des autres, l'attrait d'une fête populaire, les couleurs, les odeurs et les saveurs... Bref, l'antithèse d'un strict colloque de spécialistes, mais plutôt la synthèse d'une belle série d'ingrédients à succès ! Parmi ceux-ci, les acteurs locaux ne manquent pas. Associations, entreprises, établissements scolaires et universitaires, et même plusieurs communautés religieuses qui mettent à disposition des lieux de culte... Il y a aussi les commerçants qui «jouent le jeu» du Festival année après année. Les vitrines décorées aux couleurs du pays invité aussi bien que les produits confectionnés spécialement pour l'occasion démontrent la créativité des commerçants et artisans : cette capacité à capitaliser sur l'événement confère un souffle supplémentaire à la vie économique locale. Quant aux métiers du tourisme, ils sont aux premières loges de «l'impact FIG». Le Festival, temps fort majeur de la vie déodatienne, est devenu, outre un formidable vecteur de notoriété, un levier non négligeable d'intérêt économique pour la cité de Vautrin Lud et, au-delà, pour toute la Déodatie.

### **La Nef vogue vers l'avenir, l'apprentissage et la création artistiques**

C'est une constante des municipalités conduites par Christian Pierret : le renouvellement urbain, depuis le mouvement Banlieues 89, les premières actions de transformation notamment du quartier Kellermann menées avec Michel Delebarre, et un soutien constant de l'Etat, qui a pris plusieurs formes, du Contrat de Ville aux aides de l'ANRU. Résultat : une véritable métamorphose pour des quartiers entiers et une bonne partie de la trame urbaine. Toutes les aides ne sont bien évidemment pas venues toutes seules, il a fallu aux équipes successives monter des projets, aller chercher très activement les subventions, fédérer les énergies. Dernier exemple en date : La Nef, fabrique des cultures actuelles, inaugurée le 13 octobre. Ce bâtiment jadis enserré dans une gangue de vieux ateliers désaffectés est désormais ouvert sur un grand parc public. La Nef accueille le CEMOD (Conservatoire - Ecole de Musique Olivier-Douchain), un plateau de création, des studios d'enregistrement... Le site est voué à l'apprentissage et à la création, pour les générations d'aujourd'hui et de demain. La réussite de cet équipement, porté avec ténacité par la Ville et engagement de la municipalité, est aussi celui de ses partenaires rassemblés autour de ce projet : Etat, Région Lorraine, Etablissement Public Foncier de Lorraine, Conseil Général des Vosges...

### **Des investissements forts, fruits d'une gestion saine**

Tous ces équipements dont la cité se dote, ou qui se renouvellent fortement, comme c'est le cas des espaces du Musée Pierre-Noël qui viennent d'être inaugurés, sont le fruit d'une gestion saine et rigoureuse permettant de privilégier les investissements par une réduction régulière des dépenses de fonctionnement. La tendance sera poursuivie dans le budget 2014.

### **Le bal des prétendants...**

Ces récentes inaugurations sont l'occasion pour plusieurs candidats déclarés en vue des futures élections municipales de serrer des mains, de faire assaut d'amabilités, de se montrer, bref de faire «pré-campagne». Les Grandes Croisettes (Mosaïque) et le nouveau Sadoul avant-hier, La Nef hier, AquaNova America demain : ils n'ont rien fait pour et ont généralement agi (et voté) contre, mais ils s'y pressent quand même... C'est sans doute le signe que nous avons pris de bonnes décisions.

**Groupe des élus socialistes, républicains et centriste  
de la Majorité de Saint-Dié-des-Vosges.** ■■■

# Vivre à Saint-Dié-des-Vosges\_

## aux côtés des associations déodatiennes

**36<sup>e</sup> Art**

36 comme 36, rue Thiers, là où se trouve le siège de la toute nouvelle association «36<sup>e</sup> Art». Le jeune président, Romain Durain, bien connu des Déodatiens en tant que gérant de la croissanterie «Pane et Cioccolato», a découvert il y a quelques mois l'art urbain ou «Street Art». Emballé par les réalisations des artistes, il communique cette nouvelle passion à sa famille, qui tombe elle aussi sous le charme de cette expression artistique. Avec l'aide de sa maman Véronique et de son frère Maxime, ils décident donc de créer leur association. Pour promouvoir cet art, mais aussi la peinture ou la photographie, et avec l'accord du gérant de l'immeuble, ils envisagent de mettre en place une structure en aluminium de 22 m<sup>2</sup> qui sera située juste au-dessus de la croissanterie, entre la rue Thiers et la rue Dauphine. Celle-ci accueillera les futures œuvres des artistes. Rappelons que cet art éphémère n'est, comme son nom l'indique, visible qu'un temps... D'ici peu, en plus de la bonne odeur des croissants, les passants pourront donc, temporairement, admirer les différentes formes du Street Art.



Ossature bois - Charpente - Bardage

Couverture - Zinguerie

Isolation laine de bois

**Gancço**  **Toit**

☎ 06 16 17 38 96 - ☎ 03 29 50 63 75

*Nous sommes spécialisés  
dans l'isolation en sur-toiture*



473, route de Colmar - 88100 SAINTE-MARGUERITE  
[www.gancotoit.fr](http://www.gancotoit.fr)





# Vivre à Saint-Dié-des-Vosges \_culture

Vendredi 15 à 20 h 30 / Humour

## Guy Bedos : «Rideau !»

Cinquante ans que Guy Bedos s'allonge sur les scènes de théâtre ou de music-hall. Elles sont plus propres que les divans de psychanalystes. N'en déplaise à Freud, c'est sa psychothérapie à lui. Il se lâche, balance, vocifère et purge, devant des salles combles qui rient et paient pour ça : «*Je ne vais pas dépenser le double pour un type qui ne se marre même pas et qui n'applaudit jamais.*» Guy Bedos n'a jamais connu l'assagissement. Sketchs cultes, revue de presse, best of des best of, il se donne en spectacle en fauve acharné. Sur scène, il rend cette fois hommage à ses maîtres, Vian ou Prévert qui l'incitèrent à écrire, Signoret, sa «*grande sœur et son prof de Sciences Po*». Il sort les griffes partout ailleurs. Il en a ras-le-bol, Bedos. Il a tout dit sans radoter. Dernier coup de gueule. Dernier spectacle, premiers adieux, «*rideau !*» dit-il. Il promet d'arrêter

là. Il va ouvrir les vannes, lancer les dernières salves et essayer chaque soir d'enfin mourir sur scène. Pour conjurer la mort en riant. Et si tout va bien, recommencer...

**Le Monde** : «*Ultime tournée à guichets fermés d'un humoriste et moraliste, qui pète la forme, et l'émotion*».

**Espace Georges-Sadoul. Tarifs : 36 € - 34 €.**

**Renseignements et réservations au 03 29 56 14 09.**

Samedi 16 à partir de 18 h / Peinture et théâtre

## Anouilh au cœur de l'exposition d'Anne Lerognon

L'Espace des Arts Plastiques accueille les peintures d'Anne Lerognon et inaugure l'exposition à travers une soirée spéciale qui réunira la peinture et le théâtre. Peindre s'inscrit dans le quotidien d'Anne Lerognon, mais ce n'est ni une habitude ni un automatisme. C'est toujours une confrontation et une réflexion. Les œuvres de l'artiste ont un caractère expressionniste affirmé avec une présence importante des corps. Dans sa peinture, on sent que la pâte a longtemps été malaxée, triturée pour donner naissance à ses personnages. Certains d'entre eux proviennent de la pièce «*l'Orchestre*» de Anouilh, à vous de les retrouver... Et pour vous aider un peu, après le vernissage de l'exposition le 16 à 18 h, le groupe théâtral du Plan Territorial d'Education Artistique «*Les Motsdites*», conduit par le metteur en scène Etienne Guillot, interprétera justement la fameuse pièce d'Anouilh à 21 h. De quoi vous offrir une autre lecture de l'exposition et marier le temps d'une soirée, le théâtre et la peinture. L'exposition d'Anne Lerognon restera visible jusqu'au vendredi 27 décembre.



**Espace des Arts Plastiques. Entrée libre.**

## ESPACE GEORGES-SADOUL

**Dimanche 3**

**de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h 30**

**Événement**

### **Congrès régional de diabétologie**

Entrée libre.

**Mardi 5 à 20 h 30 Théâtre**

### **Théâtre du Kronope :**

#### **«Le carnaval des animaux»**

Proposé par Côté Jardin. D'après l'œuvre de Camille Saint-Saëns. Accompagnés sur scène par un musicien, les comédiens évoluent dans un monde né du réel où les mots se font tambours pour venir frapper l'imagination, où les rythmes et les sonorités se jouent du texte et des corps. Les animaux parlent, les hommes tentent de s'«animaliser». Au gré d'un processus scénique étonnant, ils caquètent, gloussent, grognent et se pavanent. Danse, théâtre masqué, musique et acrobatie, ce spectacle met les sens en éveil pour ravir les plus petits comme les plus grands. Tarifs : 12 € - 10 € - 6 € - Forfait famille : 30 €. Renseignements et réservations au 03 29 56 14 09.

**Vendredi 15 à 20 h 30 Humour**

### **Guy Bedos : «Rideau !»**

Lire en page 20.

**Samedi 23 à 20 h 30  
et dimanche 24 à 15 h**

**Musique**

### **Festival Déo'Chœur**

Organisé par «Si on chantait». Avec les groupes Déo Voice, le Chœur d'hommes de Griesbach le samedi soir, la chorale Faridole et Opus 57 le dimanche après-midi. Tarif unique : 4 €. Renseignements et réservations au 03 29 56 14 09.

**Mercredi 20  
et samedi 23 à 14 h 30**

**Ciné-enfants**

### **«L'histoire du petit Paolo»**

(France, Belgique – 59 mn – 2012 – Dès 5 ans). Tarif unique : 3 €. Cinéma Excelsior. Proposé par Art et Essai. Programme musical composé de quatre courts-métrages, d'après un conte musical de Marc Perrone.



**Mercredi 20 et samedi 23 à 16 h**  
**Ciné-enfants**

### **«D'une école à l'autre»**

(France – 1 h 35 – 2012 – Dès 9 ans). Tarif unique : 3 €. Cinéma Excelsior. Proposé par Art et Essai.

**Lundi 25 à 14 h 30**

**Conférence U.C.P.**

### **«Traditions et modernité dans les Vosges de 1800 à 1850»**

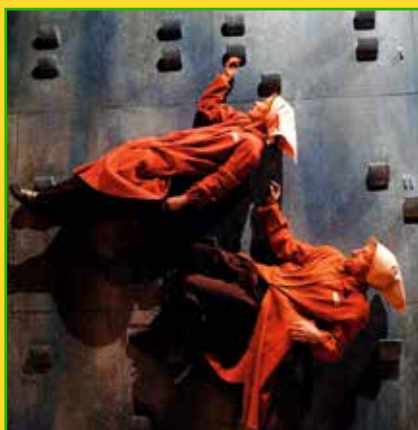
Par Jean-Paul Rothiot, Maître de conférences. Université de Lorraine. Entrée libre pour les adhérents de l'U.C.P.

**Vendredi 29 à 20 h 30**

**Spectacle**

### **«Albertine Sarrazin, de l'autre côté du chronomètre»**

Proposé en partenariat avec Côté Jardin. A partir de 8 ans. En résidence à La Nef en ce mois de novembre, les acrobates de la Cie Dare d'Art sont partis sur les traces d'Albertine Sarrazin, écrivain des années 60. Rebelle dans la France de De Gaulle, tour à tour emprisonnée, en cavale, amoureuse, tapineuse, sa vie n'aura été qu'un incessant aller-retour entre la liberté et la prison. Sa rencontre avec Julien Sarrazin sera décisive pour elle. Cet immense amour qu'elle lui vouera, conjugué à sa passion pour l'écriture, sera sa rédemption. Sous forme de métaphores visuelles, les artistes ressuscitent cette personnalité hors du commun dans une pièce de théâtre acrobatique et musicale où, sans presque jamais toucher terre, le corps en mouvement dit l'émotion autant que les mots. Tarifs : 16 € - 14 € - 8 € - Forfait famille : 40 €.



## MUSÉE PIERRE-NOËL

*Horaires d'ouverture : mardi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche de 14 h à 18 h, le mercredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h (fermé les lundis et jours fériés). \*Entrée : 5 € / tarif préférentiel pour les Déodatien : 3 € / réductions : renseignements à l'accueil / gratuit pour tous les 1<sup>ers</sup> dimanches du mois.*

**Dimanche 3 à 14 h et 16 h**

**Visites commentées**

### **«Poussières du Céleste Empire» et «Jules Ferry, le Tonkinois : caricatures»**

Proposées par la Société Philomatique Vosgienne. Entrée libre.

**Dimanche 3 à 15 h**

**Visite commentée**

### **de l'exposition «La Route de la Soie»**

Entrée libre.

**Lundi 4 à 14 h 30**

**Conférence U.C.P.**

### **«Le grand Trek de 1835 à 1840 : les pionniers boers à la recherche de nouveaux territoire en Afrique australe ou la colonisation blanche de la future Afrique du Sud»**

Par Jean-Pierre Fabert, Docteur en Linguistique. Entrée libre pour les adhérents de l'U.C.P.

**Les mercredis 6, 13, 20  
et 27 de 10 h à 12 h**

**Ateliers Jeune public**

### **«Architecture et Design, l'œuvre de Le Corbusier et Jean Prouvé»**

Pour les enfants de 4 à 11 ans. Animés par Mme Pommier. Sur inscription. Tarifs, renseignements et inscriptions au 03 29 52 66 67.

**Jeudi 7 à 20 h 30 Conférence  
«Aspects de la sculpture  
de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle  
au milieu du XX<sup>e</sup> siècle»**

Par Pierre Van Tieghem, historien de l'art. Entrée : 2 €.



## MUSÉE PIERRE-NOËL (suite)

**Lundi 18 à 14 h 30**

**Conférence U.C.P.**

**«1936-2013, miracle marketing d'une icône italienne : la Fiat 500»**

Par Jean Richardin. Licencié en Histoire et diplômé d'H.E.C et d'études politiques. Entrée libre pour les adhérents de l'U.C.P.

**Jeudi 21 à 20 h 30**

**Conférence**

**«Le peintre dans son atelier»**

Par Pierre Van Tieghem, historien de l'art. Entrée : 2 €.

**Samedi 23 à 14 h**

**Commission Temps de Guerre**

**«Le 43<sup>e</sup> Territorial : un régiment vosgien dans la Grande Guerre»**

Proposé par la Société Philomatique Vosgienne. Entrée libre.

**Samedi 30 à 14 h**

**Réunion du Cercle  
Cartophile Vosgien**

**Jusqu'au dimanche 8 décembre**

**Exposition**

**«De l'Afghanistan à la Chine. Un siècle de recherches archéologiques le long de la route de la Soie»**

---

## MÉDIATHÈQUE VICTOR-HUGO

**Jeudi 7 à 18 h**

**Conférence nature**

**«A la découverte des mal-aimées : les araignées»**

Par André Antoine. Entrée libre.

**Samedi 9 à 15 h Lecture**

**«La Valise à histoire se gondole»**

Lecture à haute voix pour tout public. Dans le cadre de la manifestation «Rencontre avec... Les souRires». Entrée libre.

**Mercredi 13 de 14 h à 17 h**

**Animation**

**Chantier de clown avec Raymond Spätzele**

Entrée libre.

**Mercredi 13 de 15 h à 17 h**

**Atelier d'écriture**

**«Ecrire pour rire»**

Animé par Laurence Vanhaeren. Dans le cadre de la manifestation «Rencontre avec... Les souRires». Sur inscription. Tout public à partir de 10 ans. Gratuit.

**Vendredi 15 de 9 h 45 à 11 h 15**

**Rencontre avec Lucie Félix**

Lauréate du Prix Sorcière 2013, catégorie «tout petits», Lucie Félix rencontrera les élèves d'une classe de CP de l'école Georges-Darmois.

**Mercredi 27 à 15 h 30 Concert**

**«Poil à gratter»**

Dans le cadre de la manifestation «Rencontre avec... Les souRires». Pour les 3 - 10 ans. Entrée libre.

**Samedi 30 à 10 h 30**

**Jardin de lecture**

**Claudie Gallay : «Une part de Ciel»**

Entrée libre.

**Des animations et des ateliers :**

**Ce mois-ci :** Samedi 16 à 10 h 30

«Pixel et Décibel» par Sophie Baderot. Entrée libre / Vendredi 29 de 10 h à 11 h

«Bébés lecteurs», animé par Nadine Guyot. Entrée libre.

---

## LYCÉE J.-FERRY

**Vendredi 22 à 17 h 15**

**Conférence Budé**

**«De l'arbre à l'instrument : naissance d'une guitare»**

Par J.M. Perrin, luthier. Entrée libre.

**Mercredi 27 à 20 h 30**

**Conférence FCPE**

**«La sanction éducative : un moment dynamique et positif»**

par Eirick Prairat, professeur en Sciences de l'Education à l'Université de Lorraine et membre de l'Institut Universitaire de France. Conférence ouverte à tous.

---

## LA NEF, FABRIQUE DES CULTURES ACTUELLES

**Mercredi 6 et jeudi 7 à 20 h 30**

**Restitutions publiques**

**Societas Raffaello Sanzo :**

**«Madrigale appena narrabile»**

Fruit d'une collaboration entre Chiara Guidi, co-fondatrice de la Societas Raffaello Sanzio et Scott Gibbons, compositeur américain, ce madrigal du XXI<sup>e</sup> siècle revisite avec subtilité cette forme polyphonique vocale de la Renaissance. Issus du laboratoire qui sera organisé à La Nef, les chanteurs seront présents sur scène, accompagnés du violoncelliste Eugenio Resta pour ce concert-spectacle qui mêle chant, poésie et comédie. Tarifs : 16 € - 14 € - 8 € - Forfait famille : 40 €. Renseignements et réservations au 03 29 56 14 09.

---

## ESPACE DES ARTS PLASTIQUES

**Du samedi 16 novembre  
au vendredi 27 décembre**

**Exposition**

**Anne Lerognon : Peintures**

Lire en page 20.

---

## L'ENTRACTE II

**Vendredi 8 à 20 h 30 Concert**

**«This is Halloween party»**

Avec les groupes «The Hellfreaks», «Exogene» et «Pluck-Em's».

Entrée : 7 €.



98, rue d'Epinal  
88100 Saint-Dié-des-Vosges  
Tél. : 06 73 53 48 80



*L'envrochement  
notre passion*

92 rue de la Bolle  
Saint-Dié-des-Vosges  
hakk-tuncer@orange.fr  
Tél/fax. 03 29 55 39 15  
06 18 50 66 92

## VENTE ET LIVRAISON DE TERRE VÉGÉTALE



**ENROCHEMENT**



**VRD - MACADAM**



**AMÉNAGEMENT  
EXTÉRIEUR**





# En route vers AquaNova America



## TOUT POUR QUE LES GAMINS S'ÉCLATENT !

Les plus jeunes ne sont pas oubliés. Du point de vue de la structure du bâtiment au niveau de l'aquatique, un aquasplash se compose d'un ensemble de jeux à l'intérieur duquel les enfants sont acteurs pour découvrir les joies de l'eau. Cet équipement permet d'évoluer en totale sécurité du fait de l'absence de profondeur d'eau. Par ailleurs, la modularité des bassins donne accès à un véritable bassin ludique familial apportant une alternance d'animations de jets d'eau et de services de détente : rivière à contre-courant, banquette relaxante. Aux normes actuelles, le bassin sportif six couloirs permet de mettre en place des animations périodiques : structures gonflables et animations par des maîtres nageurs. Cela, tout en conservant l'accès aux lignes d'eau pour les nageurs. Un bassin extérieur et un solarium permettront aux familles de profiter du centre durant tout l'été. Les cours de bébés nageurs demeurent une activité phare. En plus des fondamentaux de l'apprentissage de la nage et l'accueil des scolaires, l'activité Kids Mania offre aux bambins la possibilité de s'épanouir, de se défouler et s'amuser dans l'eau. Il s'agit pour l'enfant de découvrir, apprendre, acquérir puis s'approprier les cinq thèmes de la natation : immersion, respiration, entrées dans l'eau, équilibre et déplacements. Une plaine de jeux Lubiboo, sur plusieurs niveaux et allant jusqu'à 7 mètres de hauteur, attend les 2 à 12 ans. Trop génial !



## Déobus : le réseau s'adapte aux besoins des Déodatien

Référence du transport déodatien, Déobus répond aux besoins des différents usagers (scolaires, actifs et seniors) grâce à l'association de deux services complémentaires : le réseau de bus «classique» composé de trois lignes urbaines et le transport à la demande, Taddéo, qui complète le réseau traditionnel, au prix unique de un euro le trajet. Un tarif que les villes de la même strate que Saint-Dié-des-Vosges appliquent (le cas à Lunéville, Pont-à-Mousson ou encore Saint-Dizier). Du côté des abonnements, notons que le «Pass Mensuel Adulte» revient à 18 euros au lieu de 20 euros et permet à l'usager d'effectuer un nombre de voyages illimité sur un mois. «Pour

*un actif qui effectue une quarantaine de voyages par mois, le trajet revient alors à 45 centimes d'euros avec ce pass»* souligne Jacqueline Fresse, adjointe. Rappelons enfin que depuis le 2 septembre, le réseau s'est adapté aux évolutions de la ville en intégrant la desserte «AquaNova America», La

Nef, et la nouvelle zone d'habitats du Clos du Concours. A compter du 4 novembre, et à l'issue d'une période d'observation menée sur la ligne 1, l'option visant à desservir en alternance le secteur Souhait via deux itinéraires, tel que cela se pratique sur le quartier Saint-Roch, sera mis en œuvre. ■



# André Mathis

Président du Comité de Coordination des Associations Patriotiques et Militaires (CCAPM) de Saint-Dié-des-Vosges, André Mathis met tout en œuvre pour veiller au respect du Devoir de Mémoire et maintenir bien vive la Flamme du Souvenir.

Dans quelques jours, comme chaque année, André Mathis et les membres des différentes associations patriotiques du secteur seront réunis au Monument aux Morts pour les commémorations du 11 novembre. Elles auront cette année une résonance particulière puisque grâce au CCAPM, présidé depuis trois ans par André Mathis, elles seront marquées par la mise en place, par les Services Techniques de la Ville, de plaques portant les noms des 492 Déodatien

d'éducation physique à l'Ecole d'application de l'infanterie de Saint-Maixent avant d'être muté en Algérie au printemps 1956. Il rentre en 1960 puis est appelé à y effectuer un deuxième séjour entre 1961 et 1963. En 1963, il rejoint le 9<sup>e</sup> RCP de Toulouse où il restera jusqu'en 1970, année durant laquelle il intègre l'état-major de la 1<sup>re</sup> Division à Trèves.

Sa carrière militaire s'achève en 1975 avec le grade d'adjudant-chef. Dès lors, André Mathis choisit de s'investir au sein des associations patriotiques, une implication qui s'impose comme une évidence : «Ainsi, je participe au maintien du Devoir de Mémoire», souligne-t-il, «il faut avoir conscience de ce qui s'est passé, ne pas oublier.» Dans cet



esprit, avec le CCAPM et les 24 associations patriotiques qui en font partie, André Mathis aimerait aussi redonner tout son sens au Concours de la Résistance : «Je regrette qu'à ce jour, un seul établissement déodatien participe à ce concours et je souhaite que ça change...» Une façon d'agir pour que les jeunes n'éteignent jamais la Flamme du Souvenir. Un véritable credo pour André Mathis. ■

23 ans  
sous les  
drapeaux







## Ça farte !

Les plus accros de glisse à ski lorgnent les sommets vosgiens avec l'impatience d'y découvrir une belle poudreuse sur des pentes. Plusieurs clubs et une École Municipale dispensent des conseils éclairés pour apprendre ou améliorer la pratique du ski.

Toujours très appréciée du public, la bourse aux skis organisée par Ski Club Vallées et Montagnes (SCVM) aura permis aux uns de vendre les articles dont ils n'ont plus usage et aux autres de débusquer le matériel dont ils ont besoin en profitant de prix intéressants. Tout le monde y trouve ainsi son compte. Depuis 43 ans maintenant, le SCVM a éduqué des centaines de jeunes et moins jeunes dans la pratique du ski alpin. Des moniteurs agréés et régulièrement formés supervisent les leçons de ski-loisir et l'entraînement à la

compétition. Sans oublier bien d'autres activités liées à la neige et à la nature. Autre club tout aussi sympa, avec 31 ans d'existence et ses 282 adhérents, le Ski Racing Déodatien attaque sa saison par un voyage d'une semaine en Autriche. Une cinquantaine de gamins y seront accompagnés d'une dizaine de moniteurs. Des sorties à la Bresse sont prévues durant tout l'hiver. Bien sûr l'Ecole Municipale de Ski apporte sa part en proposant différentes formules pouvant intéresser un maximum de familles. ■■■

### **Ski Club Vallées et Montagnes :**

Francis Fagnone (président)  
03 29 57 63 27  
skiscvm88orange.fr

### **Ski Racing Déodatien**

Tiziano Turri (président)  
03 29 50 37 46  
srdski@gmail.com

### **École Municipale de Ski :**

Service des Sports  
03 29 52 66 36





## Tentez votre chance !

Pour la quatrième année consécutive, l'équipe du club Saint-Dié Vosges Handball, présidée par Patrick Zanchetta, propose son super loto. Au vu des lots à remporter (une Peugeot 207+, un séjour d'une semaine pension complète pour quatre personnes, un réfrigérateur américain, des bons d'achats, un

week-end pour deux adultes et deux enfants, un scooter, une fontaine en grès, etc), il est préférable de réserver sa place avant le lundi 11 novembre, date à laquelle aura lieu cet événement. Dès 14 h, au Palais Omnisports Joseph-Claudé, le public pourra enchaîner les parties et mettre ainsi toutes les chances de son côté, sachant qu'il y a pour 25 000 euros de lots à gagner ! A noter que l'ouverture de la salle aura lieu dès 11 h. Une buvette et une restauration sur place sont prévues. Les réservations peuvent se faire par téléphone au 03 55 23 21 73 ou au 03 83 72 84 98. Rappelons que le club compte aujourd'hui plus de 200 licenciés dont 80% sont des jeunes (de 5 à 17 ans). Toutes les catégories filles et garçons y sont représentées, soit 14 au total, des «premiers pas» (à partir de 5 ans) à la section «Loisir» (les plus de 45 ans). En plus de son super loto qui mobilise près de 80 bénévoles, le club organise depuis trois années consécutives des rencontres internationales avec les équipes de France Jeunes sur trois jours.

## Un club qui va faire parler de lui !

Si, dans les années 90, l'équipe du SRD Football est arrivée en division 2, il n'en reste pas moins que ce club, qui compte actuellement un peu plus de 200 adhérents et qui a sa propre école de football, a des atouts que le nouveau président Pierre Belfroid compte bien mettre en avant et faire entendre. Pour ce faire, et c'est ce à quoi le président s'engage, il faut d'ores et déjà s'attaquer à ces trois objectifs : *«Tout d'abord, Saint-Dié doit retrouver le niveau ligue dans toutes les catégories, ensuite, nous devons attirer les jeunes talents locaux et les faire jouer dans l'équipe 1<sup>ère</sup>. Si ces deux missions sont respectées, le troisième objectif : attirer à nouveau les supporters à venir encourager les joueurs lors des matches, sera atteint»*. Bref, vous l'aurez compris, le club est en pleine reconstruction et toutes les personnes motivées, bénévoles, joueurs de toutes catégories et toutes les aides sont attendues dès maintenant. *«Je tiens d'ailleurs à remercier l'aide logistique et les subventions accordées par la Municipalité»*. N'hésitez pas à passer au club (et à rencontrer les joueurs, les mercredis notamment, au stade Emile Jean-Pierre) ou à le contacter au 03 29 56 59 97. Plus d'infos sur [www.srd-football.fr](http://www.srd-football.fr).





## AGENDA DES SPORTS

Samedi 2 à 20 h 30 : Basket-ball / **SDVB 2 / Dombasle** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

Samedi 9 à 18 h : Football / **SRD A / Epinal SA 2** / Stade Emile Jean-Pierre

Dimanche 10 à 9 h : Tennis de Table / **Equipe Elite 88A6 / Epinal 2** / Gymnase René-Perrin – Salle Henry-Lhuillier

Dimanche 10 à 14 h : Tennis de Table / **Equipe R3 MG3 / Anould CP 3** / Gymnase René-Perrin – Salle Henry-Lhuillier

Dimanche 10 à 14 h : Tennis de Table / **Equipe R2 MD2 / Vittel 4** / Gymnase René-Perrin – Salle Henry-Lhuillier

Dimanche 10 à 14 h 30 : Football / **ASCK 1 / Anould US** / Terrain Synthétique

Dimanche 10 à 15 h : Rugby / **RCSD A / CR Illkirch Graffenstaden** / Stade Pierre-Pebay

Lundi 11 à 14 h : Handball / **Loto** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

Samedi 16 à 17 h 15 : Les Coyotes / **Championnat des Vosges** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

Samedi 16 à 17 h 15 : Basket-ball / **SDVB 2/ BC Thermal** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

Samedi 16 à 20 h : Basket-ball / **SDVB N3/ Union Silvange** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

Samedi 16 à 20 h 30 : Handball / **SDVHB G1 / Lunéville** / Gymnase Madeleine et Léo-Lagrange

Dimanche 17 : Club Canin / **Assemblée Générale** / Stade Cynophile

Dimanche 17, la journée : Tennis de Table / **1<sup>er</sup> Tour interclubs jeunes régional** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

Vendredi 22 à 20 h : Daïtoryu Aïkido / **Assemblée Générale** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

Samedi 23 à 17 h : Tennis de Table / **Equipe Elite 1 / Marange / Silvange 1** / Gymnase René-Perrin – Salle Henry-Lhuillier

Samedi 23 à 20 h : Basket-ball / **SDVB N3 / Ludres-Pont-St-Vincent** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

Dimanche 24 à 8 h 30 : Les Coyotes / **Equipe B / Epinal** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

Dimanche 24 à 12 h 30 : Les Coyotes / **Equipe C / Epinal** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

Dimanche 24 à 14 h 30 : Football / **SRD B / Dombasle FC** / Stade Emile Jean-Pierre

Dimanche 24 à 15 h : Rugby / **RCSD A / Mutzig Ovalie Molsheim** / Stade Pierre-Pebay

Samedi 30 à 10 h : SRD Ski / **Inscriptions au club** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

Samedi 30 à 18 h : Football / **SRD A / Verdun Bell** / Stade Emile Jean-Pierre



# ALLIANCE AMBULANCE



## Ambulances - VSL - Taxi



03 29 55 00 85 - 03 29 56 48 38

LA DEODATIENNE – S.O.S SAINT DIE

## Permanences

### Des élus toujours à votre écoute

Chaque semaine, vous pouvez être reçu(e) par un adjoint au maire en prenant rendez-vous auprès de Sylvie au 03 29 52 66 62.

## Notez-le

### Sport Fitness à KAFÉ/MPES

L'activité «Sport Fitness» animée par l'EGD le mardi de 10 h à 11 h 30 a été supprimée.

Suite à un succès important, les cours de fitness du mercredi avec Son Light ont lieu maintenant au gymnase de l'école La Providence, près de l'église Saint-Martin. Les cours sont animés par Aurélien Milhau, breveté d'Etat - 06 68 81 47 31.

- De 18 h à 18 h 45, cours de Pilates (Gymnastique douce, renforcement musculaire postural) 8 €
- De 19 h à 19 h 45, cours de Bokwa (cardio, tracer des chiffres et des lettres en se déplaçant) 6 €
- De 20 h à 21 h, cours de Zumba (cardio, danse rythmée et fitness) 6 €

### Remise de la Primah

Samedi 23 novembre à 11 h, au Grand Salon de l'Hôtel de Ville, remise de la Primah aux Déodatien, locataires ou propriétaires depuis plus de trois ans à Saint-Dié-des-Vosges, ayant effectué des travaux de rénovation dans leur logement. Renseignements : Laure De Azevedo - 03 29 52 66 66.

### Bienvenue aux nouveaux arrivants

Samedi 23 novembre à 9 h, une réception aura lieu au Grand Salon de l'Hôtel de Ville, en présence de Madame Philippe, nouvelle présidente de l'association AVF, pour accueillir comme il se doit les nouveaux arrivants.

## Environnement

Vos collectes en porte-à-porte au mois de **novembre 2013**. La collecte des gros objets a lieu chaque mois sur l'ensemble des quartiers de la ville. Ce service est gratuit. Les gros objets\* doivent être sortis la veille et déposés à l'endroit où vous disposez habituellement vos conteneurs.

**Entretien des conteneurs** : les Déodatien dont les conteneurs d'ordures ménagères sont abîmés peuvent se les faire remplacer gratuitement. Il faut le signaler au 03 29 52 66 38 (service Environnement, Hygiène et Santé).

### Collecte des ordures ménagères et des sacs jaunes :

**Lundi** : Saint-Roch, l'Orme, la Vigne Henry, Marzelay, le Villé, Robache / **Mardi** : la Bolle, les Tiges, les Moïtresses / **Mercredi** : Dijon, Gratin, la Behouille, le Pré Fleuri / **Jeu**di : Foucharupt, la Vaxenaire, Hellieule / **Vend**redi : Kellermann, Centre-ville

### Collecte des ordures ménagères :

**Mardi** : Kellermann, Centre-ville

### Collecte des gros objets :

**Mardi 5** : la Behouille, Dijon, Gratin, le Pré Fleuri, la Vaxenaire, la Vigne Henry, Robache / **Mardi 12** : Kellermann, Saint-Roch, l'Orme / **Mardi 19** : Centre-ville, Hellieule, la Bolle / **Mardi 26** : Foucharupt, Marzelay, le Villé

\* précisions auprès du service Environnement, Hygiène et Santé (03 29 52 66 38) et sur [www.saint-die.eu/la-collecte](http://www.saint-die.eu/la-collecte).

## Vie des quartiers

### Maison de Quartier de la Bolle

**Dimanche 17** : après-midi belote à la Maison de Quartier.

Contact : Francine Bauer - 03 29 55 10 57.

**Activités du Club du Taintroué** : reprise des activités scrabble le lundi 2 de 14 h à 16 h et jeux de cartes le mercredi 4 de 14 h à 18 h.

**Jeu**di 21 : départ à 10 h de la Maison de Quartier pour Fouday, cochonnailles. Tarif : 45 €. Contact : Mme Ancel - 03 29 55 59 42.

### Maison de Quartier de Foucharupt

**Dimanche 1<sup>er</sup> décembre** : repas de Noël. Tarif : 20 €.

Contact : Jocelyne Thomann - 03 29 52 96 14.

**Location de salle à la Maison de Quartier** : contactez Marie-France Florentdidier - 03 29 51 90 44, après 19 h.

**Activités régulières** : cours de cuisine animés par Jocelyne Thomann le mardi de 14 h à 17 h ; cours de bien-être et harmonie le jeudi tous les quinze jours à 16 h ; travaux pratiques et manuels avec Françoise Chevrier tous les vendredis de 14 h à 17 h ; marche du mercredi suspendue, reprise au printemps.

### Maison de Quartier de Robache

**Dimanche 3** : repas d'automne spécial Pot au Feu à partir de 12 h à la Maison de Quartier. Contact : Francine Barlier - 03 29 56 65 33.

### Maison de Quartier du Villé

**Dimanche 24** : repas choucroute à la Maison de Quartier.

Tarifs : 16 € - 5 € pour les moins de 12 ans.

Contact : Joëlle Bernard - 03 29 55 59 97.

**Economie sociale et familiale** par l'association «Sous la Bure» :

**Jeu**di 7 : atelier mosaïque

**Jeu**di 14 : rendez-vous à 14 h 45 sur place pour la visite du Musée du Solex à Senones

**Les jeu**dis 21, 28 : atelier décors de Noël

Contact : Agnès Trompette - 03 29 55 15 64.

## A KAFÉ/MPES... 7, rue Jean Jaurès - 03 29 56 73 63

KAFÉ/MPES propose diverses activités, permanences et animations. Le programme complet des activités et les horaires des permanences, services de proximité, ateliers... est disponible sur place et par téléphone.

Quelques rendez-vous à noter... (Voir notre article page 10)



Plus d'infos sur les actions santé sur [www.saint-die.eu/kafe-mpes](http://www.saint-die.eu/kafe-mpes)

**REPAS DANSANT** *Musiques africaines et d'ambiance*

**Samedi 16 novembre**  
à partir de 19 h à KAFÉ/MPES

Repas : Thiou / Riz blanc / Poulet et sauces / Bûches roulées / Boissons

Adulte : 12 € / Enfant : 6 €

Réservations : 06 17 03 29 04 / 06 71 61 18 87



### GRAND VIDE DRESSING DU 13 AU 25 NOVEMBRE

L'enseigne de prêt-à-porter Burton collectera au profit des Restos du Cœur des vêtements chauds et accessoires d'hiver pour hommes et femmes de toutes marques (manteaux, parkas, pulls, pantalons, bonnets, écharpes). Les vêtements collectés seront redistribués aux bénéficiaires des Restos du Cœur fin novembre. Pour tout don de vêtements, des bons d'achats vous seront remis. A chaque bon utilisé, Burton s'engage, de plus, à financer un repas pour les Restos du Cœur. Alors, pas d'hésitation, videz vos armoires ! ■■■



### BRIDGEZ-VOUS BIEN !

Opération proposée par la Fédération Française de Bridge jusqu'au 6 novembre. Débutant ou bridgeur occasionnel, envie de vous muscler l'esprit, faire des rencontres ou simplement pour le plaisir de jouer, de découvrir une nouvelle passion... alors poussez la porte du Bridge-Club, 67 rue de la Prairie à Saint-Dié-des-Vosges et inscrivez-vous ! Le lundi de 14 h à 18 h et le jeudi de 20 h à 23 h 30.

Contact : Jean-Pierre Sonrel - 03 29 56 20 30. ■■■



### JOURNÉE D'ÉCHANGES

Jeudi 21 novembre, au Musée Pierre-Noël, le Réseau Parentalité Déodatien et l'Association Naître Allaiter Grandir vous invitent à un colloque sur le thème «Le corps a la parole, ce que nous disons sans parler». Au programme, accueil dès 8 h 30, conférence puis échanges avec le public. Repas à la salle Carbonnar sur inscription (10 €). A partir de 14 h, partages d'expériences avec interventions d'orthophoniste, psychologue, conteuse, psychomotricienne. Contact : 03 29 56 28 61. ■■■



### ILLUMINATIONS DE NOËL

Les Déodatien et les commerçants qui ont à cœur de décorer leur maison ou leur vitrine pendant les Fêtes de Noël peuvent s'inscrire au 10<sup>e</sup> concours des illuminations de Noël en retirant un dossier d'inscription à l'accueil de l'Hôtel de Ville à partir du lundi 4 novembre. ■■■

## Au bureau d'études

Avec Thierry Toussaint Directeur des Services Techniques et son adjoint Julien Rossignol, le B.E. est composé de sept techniciens dont deux dessinateurs, deux agents de voirie, deux agents du bâtiment et un électricien-éclairagiste. Les missions premières de ce service sont la conception des projets puis la rédaction des Marchés Publics (cahier des charges), la sélection des entreprises, la surveillance et le contrôle des différents travaux et enfin l'établissement des documents nécessaires à la facturation. Il existe deux outils pour réaliser les travaux :

- les marchés à bons de commande avec diverses entreprises pour les travaux urgents (comme récemment un effondrement rue Rovel).
- les Marchés Publics (appels d'offres) dans le cadre du programme pluri-annuel (comme la réfection des façades de l'école Baldensperger ou du POJC).

Le personnel du B.E. gère la délégation des services publics en chauffage, eau et assainissement et les dessinateurs réalisent des plans de voirie ou de bâtiments nécessaires à une demande de marché ou pour les bâtiments communaux. Un travail de préventionniste est effectué par Sylvia Grandidier, celui fait sur la Gestion Prévisionnelle des bâtiments par Mme Lefloch et enfin l'accueil et le secrétariat par Veronique Vignerot.

Contact : Direction des Services Techniques - 2 rue Carbonnar - 03 29 55 66 66. ■■■



## Infos Seniors

**Activités de l'UNRPA / Jeudi 21 novembre**, repas dansant de la Sainte-Cécile au restaurant Roméo à Gérardmer. Départ 11 h place de la Première Armée. Menu : kir myrtilles – croustade de ris de veau aux champignons – mignon de porc à la moutarde et gratin dauphinois – fromage – gâteau Déodat – boissons comprises. Tarif : 27 € + 3 € pour le transport en bus. Inscription à la Maison de la Solidarité avec chèque libellé à l'ordre de l'UNRPA.

**France Alzheimer** / Les prochains après-midis conviviaux auront lieu les **vendredis 8 et 22**, à 14 h à l'Hôpital de Foucharupt. Les personnes atteintes de la maladie et leurs aidants se réunissent autour d'une collation pour échanger sur le quotidien. Diverses activités proposées permettent également des moments de détente aux aidants. Une navette mini-bus est organisée. Renseignements au 06 86 69 55 07.



À partir de  
**18 990 €<sup>(1)</sup>**

Nouvel **OPEL MOKKA**

**SORTEZ DU LOT.**

Pourquoi passer inaperçu ?

- Climatisation
- Connectivité Bluetooth® et prise USB
- Régulateur - Limiteur de vitesse
- Jantes alliage 18"

[www.opel.fr](http://www.opel.fr)



Wir leben Autos.

**GARAGE CHARAUD SAS**

60, route de Colmar - 88 100 Sainte-Marguerite  
Tél.: 03 29 55 12 44

Wir leben Autos : Nous vivons l'Automobile. (1) Prix catalogue de l'Opel Mokka 1.6  
115 ch Edition, tarif au 25/04/13. Conso mixte (l/100km) : 4.5 / 6.5. CO<sub>2</sub> (g / km) : 120 / 153.  
Modèle présenté : Opel Mokka Cosmo 1.4 T 4x2 avec options, au prix conseillé de 22 630 €.

arômes & tendance

Un univers dédié aux plus grands  
**THÉS et CAFÉS**

+ de 400 thés différents et infusions  
Torréfaction artisanale  
Corbeilles gourmandes  
Expédition possible  
Dépositaire "Expresso Jura"

Du mardi au samedi de 9h30 à 12h et de 14h à 19h



9 quai du Maréchal Leclerc  
88100 Saint-Dié-des-Vosges  
03 29 56 25 22



**alliance fermetures**

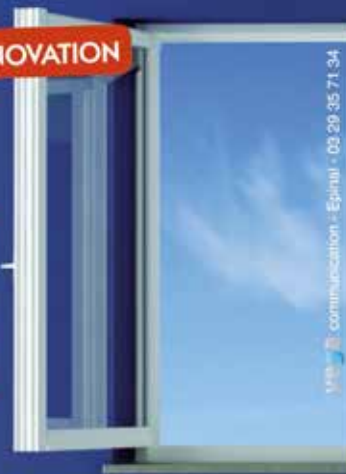
**LA MENUISERIE À PRIX D'USINE**

Garantie décennale - Devis gratuit - Pose assurée et garantie

EN  
NOVEMBRE

**POUR 1€ DE PLUS  
LE TRIPLE VITRAGE EST OFFERT\***

NEUF ET RÉNOVATION



M&B communication - Epinal - 03 29 35 71 34

PVC - BOIS - ALU - FENÊTRES ET PORTES VOILETS ROULANT - PORTES DE GARAGE

**ECONOMISEZ L'ÉNERGIE**

En accédant à un niveau d'isolation optimal !

Nos matériaux vous offrent  
**LA HAUTE PERFORMANCE ÉNERGÉTIQUE**  
ils ont un coefficient d'isolation thermique parmi les meilleurs du marché.

\*Voir conditions en magasin

299 rue Grands Prés 88100 Sainte-Marguerite Tél. 03 29 58 51 84 - 06 13 37 72 03  
36 Rue Gén Leclerc 88500 Mirecourt Tél. 03 29 67 55 62 - 06 69 68 30 09  
157 Rue Ernest Daudet 88140 Contrexéville Tél. 06 83 29 42 97  
25 bis Avenue Victor Hugo 88000 Epinal Tél. 07 78 80 04 69

[www.alliance-fermeture.fr](http://www.alliance-fermeture.fr)  
[alliancefermetures88@live.fr](mailto:alliancefermetures88@live.fr)



Votre investissement locatif à Saint Dié des Vosges !

CAMP  
WOOD



**Chalet + Terrain**  
entièrement équipé, meublé,  
décoré, cuisine, Tv, wi-fi,  
poêle à bois, terrasse,  
pergola et abri de jardin



visite 7 jours/7 sur rendez-vous.

Notre partenaire exclusif à Saint-Dié-des-Vosges est à votre écoute et à votre disposition pour tout renseignement.

TOPIMMO

3 Rue Thiers - 88100 SAINT-DIE-DES-VOSGES

03 29 56 36 31

- Chalets de 2 ou 3 chambres
- Parcelles de 200 à 400 m<sup>2</sup>
- Parc résidentiel clôturé et sécurisé
- **Services** (Accueil, laverie, accès internet, jeux d'enfants, bouldrome, beach volley, salle d'animations...)
- **Bail commercial garanti par caution bancaire (durée de 9 ans) et payable d'avance**
- **Charges de copropriété réduites**
- **Financement possible à 100%**  
(sous réserve d'acceptation de votre dossier par notre partenaire bancaire)

Face à AquaNova America,  
nouveau centre aqualudique !



GROUPE RFI

**TOPIMMO**<sup>®</sup>

LOCATION, GESTION & TRANSACTION

Partenaire exclusif

www.campwood.fr

CAMP  
WOOD

